

CATALAN CULTURE  
> Llengua

# SEMINARI DE TRADUCCIÓ

CATALÀ - TXEC  
TXEC - CATALÀ

3 I 4 D'OCTUBRE DE 2024  
UNIVERSITAT MASARYK DE BRNO  
– Facultat de Filosofia i Lletres

# SEMINARI DE TRADUCCIÓ

CATALÀ - TXEC  
TXEC - CATALÀ

Aquest seminari de traducció està destinat principalment als alumnes del grau en Llengua i Literatura Catalanes de la Universitat Masaryk, tot i que estarà obert (a distància) també als estudiants del lectorat de català a Bratislava i del Centre Carlemany de Praga. Els participants tindran ocasió de treballar i discutir amb les traductores i escriptores convidades alguns aspectes de traducció literària català-txec i viceversa.

El seminari comptarà amb la participació de **MONIKA ZGUSTOVÁ** (escriptora i traductora), **TINA VALLÈS** (escriptora i traductora), **OLGA ČVTRTNÍČKOVÁ** (traductora) i **JIŘÍ PEŠEK** (traductor).

**LLL** institut  
ramon llull

**MASARYKOVA  
UNIVERZITA**

## PROGRAMA D'ACTIVITATS

### Dijous, 3 d'octubre

Aula D51

<https://meet.google.com/whd-tntj-zya>

**16.00-16.10** PARAULES DE BENVINGUDA

**16.10-17.00** TRADUIR ELS AUTORS  
CATALANS DEL SEGLE XX

A càrrec de Jiří Pešek (Universitat Masaryk)

**17.00-17.15** PAUSA CAFÈ

**17.15-18.30** TRADUCCIÓ LITERÀRIA:  
EXPERIÈNCIES, ACTITUDS, IDEES...

Debat amb Monika Zgustová

**18.30-19.30** TAULA RODONA: AUTORES I  
TRADUCTORES PRENEN LA PARAULA

Amb Monika Zgustová i Tina Vallès

### Divendres, 4 d'octubre

Aula D51

<https://meet.google.com/mkx-eoak-dyt>

**9.30-11.00** LA LITERATURA TXECA A  
CATALUNYA (I VICEVERSA?)

Debat amb Monika Zgustová

**11.00-11.15** PAUSA CAFÈ

**11.15-13.15** LA TRADUCCIÓ DE LITERATURA  
INFANTIL CATALANA

A càrrec de Tina Vallès, Olga Čtvrtníčková  
i Jiří Pešek

**11.00-11.15** PAUSA CAFÈ

**13.30-14.30** TALLER DE TRADUCCIÓ